

THINK
개인의

MASS
AND INDIVISUAL

아 매 가
카 스 이
G 이 M 계 G 아 O
A 피 A 임 U 나 F
M S S Y A N E S
E S S E T H E
S S E A R C H I V E

OCTOBER 21 -
2016. 10. 21 -
NOVEMBER 27, 2016
2016. 11. 27
ARKO ART CENTER
아르코미술관
GALLERY 1,
제1전시실, 스페이스 필룩스
SPACE FEELUX

Opening Reception
오프닝 2016.10.21(금),
Friday October 21 6PM
오후 6시
Visiting Hours
시간 오전 11시-오후 7시
11:00-19:00
(월요일 휴관)
(Closed on Mondays)

군중과 개인: 가이아나 매스게임 아카이브

동아시아의 제국주의와 세계대전, 분단과 정치적 격변 등으로 점철된 현대사를 상징하는 곳이 한반도라면, 지구 반대편 중남미의 오랜 식민지배와 충돌의 현대사를 보여주는 곳으로 가이아나가 있다. 이들은 토착 인디언 문화의 말살, 분단과 제국의 문화융합 식민화 정책, 독립 이후 냉전시대의 이념갈등을 비롯하여 사회주의 정권에서 친미-신자유주의 정권으로 이어지는 정치적 극단을 경험하며 현대사를 관통해왔다.

Mass and Individual: The Archive of the Guyanese Mass Games

While Korea experienced imperialists' military competition, the World War II, the Cold War, the division, and political upheavals first-hand in East Asia, on the other side of the hemisphere, Guyana experienced a similarly tragic history of modernity in the Caribbean. During three hundred years of European colonization, Guyana saw the dislocation of and extinction of Amerindian people and cultural heritage, and the division of their land. The independent Guyana underwent the Cold-War ideological conflicts and political extremes of a socialist regime and a pro-US neoliberal regime.

이 전시는 1980년대~90년대 가이아나에서 실행되었던 매스게임 아카이브와, 주제를 공유하는 현대미술 작품들로 구성되었다. 1966년 독립직후 수립된 가이아나의 사회주의 정권은 북한의 매스게임이 갖는 집단성과 스펙터클을 주목하고 자국에 이식시키고자 했다. 가이아나 정부는 당시 북한 최고의 매스게임 전문가들을 초빙, 방법을 전수받고, 동시에 자국의 상황에 맞는 독특한 매스게임 문화를 만들었다. 가이아나의 매스게임 아카이브는 후기 식민주의와 냉전예술의 독특한 문화적 코드, 집체식 공연예술의 비평적 요소, 사회주의적 사실주의의 토착적 변용과 이념을 기반으로 한 문화교류의 사례 등 흥미로운 해석의 여지를 안고있다.

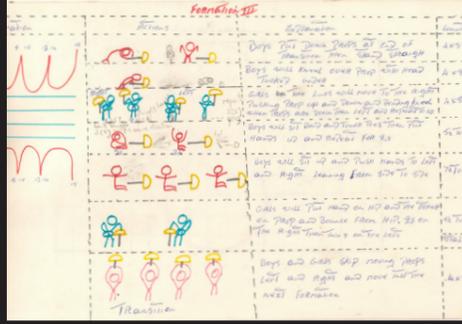
This exhibition consists of an archive collection of the Mass Games in Guyana in the 1980s-90s and contemporary artists' work that explore the theme of "mass and individual." The Co-Operative Republic of Guyana, a socialist regime in the independent Guyana, was fascinated by the collective identity portrayed in the North Korean Mass Games. Guyana invited North Korean artists to learn how to stage such spectacles. Guyanese artists incorporated their own cultural elements into the North Korean Mass Games and staged the event annually. The archive of the Guyanese Mass Games show interesting elements that can be interpreted in various ways. They manifest distinctive cultural codes in the postcolonial and the Cold War-era, critical aspects of the collectivism in performing arts, an alteration of Socialist-Realism by incorporating with the local elements, and the transnational exchange of art and culture via sharing an ideology.

이 전시는 가이아나의 매스게임이 갖는 문화적 스펙트럼이 지나간 과거의 것이 아니라 오늘날 동시대 시각예술계의 주된 이슈로 기능하고 있음을 말한다.

전시에 참여하고 있는 곽윤주, 노순택, 안정주, 전준호, Diana Yoo, Polit-Sheer-Form 등의 작품들은 이러한 문화적 요소들이 동시대 문화풍경의 한 부분으로서 일정한 영향력을 행사하고 있음을 발언한다. 이 전시는 가이아나의 매스게임이 가진 중요한 문화적 함의들과, 그것의 동시대적 활용을 보여줌으로써 동시대의 문화가 직면하고 있는 풍경들을 사유하고자 한다. 역사와 현실이 중첩되는 흥미로운 지점을 조명하는 시도는 이질적인 시공간이 조우하는 독특한 경험을 제공할 것이다.

The exhibition speaks that such cultural spectrum is not simply a trend in the past, rather it is still an on-going issue in the contemporary visual art. Participating artists Yunjoo Kwak, Noh Suntag, Jungju An, Junho Jeon, Diana Yoo, and Polit-Sheer-Form demonstrate such cultural elements are still influential in our contemporary life and culture. The exhibition presents the significant cultural implications in the Mass Games and the contemporary works, and, in doing so, invites the viewers to think about the visual culture surrounding us today. We invite the viewers to encounter a unique intersection of history and reality as well as the disparate geographic spaces and time presented together in the exhibition space.

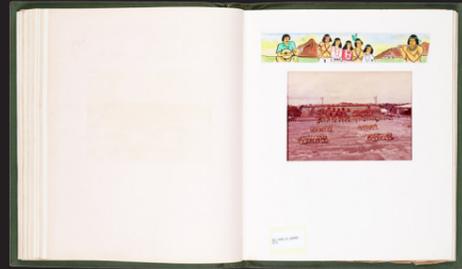
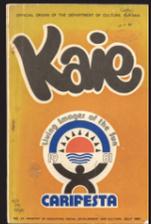
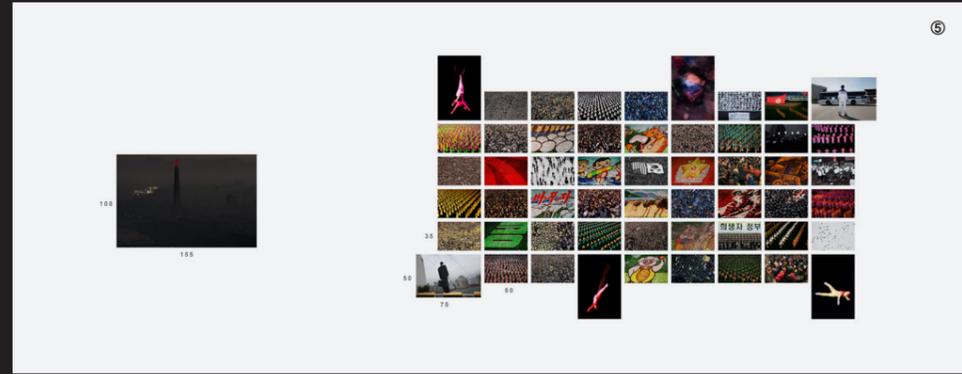
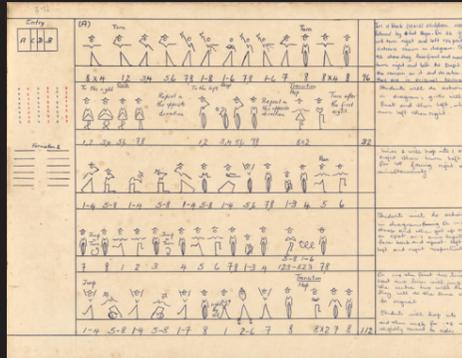
가이아나 매스게임 아카이브
THE ARCHIVE OF THE GUYANESE MASS GAMES



① Anjeongju
안정주
National courtesy,
국민의례, 2012.
2012. Single channel
단체널 비디오, 03:50.
video, 3:50.
Photo © 안정주
Photo © anjeongju

② Anjeongju
안정주
National courtesy,
국민의례, 2012.
2012. Single channel
단체널 비디오, 03:50.
video, 3:50.
Photo © 안정주
Photo © anjeongju

③ Anjeongju
안정주
National courtesy,
국민의례, 2012.
2012. Single channel
단체널 비디오, 03:50.
video, 3:50.
Photo © 안정주
Photo © anjeongju



④ Anjeongju
안정주
National courtesy,
국민의례, 2012.
2012. Single channel
단체널 비디오, 03:50.
video, 3:50.
Photo © 안정주
Photo © anjeongju

⑤ Anjeongju
안정주
National courtesy,
국민의례, 2012.
2012. Single channel
단체널 비디오, 03:50.
video, 3:50.
Photo © 안정주
Photo © anjeongju

⑥ Anjeongju
안정주
National courtesy,
국민의례, 2012.
2012. Single channel
단체널 비디오, 03:50.
video, 3:50.
Photo © 안정주
Photo © anjeongju





아르코미술관
Arko Art Center



한국문화예술위원회
Arts Council Korea

massandindividual.net
www.facebook.com/massandindividual

